

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 14 (1960)

**Heft:** 2: Geschäftshäuser = Immeubles commerciaux = Commercial buildings

**Rubrik:** Wettbewerbe

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

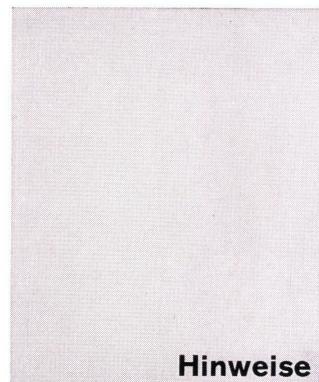
**Grosse Spenglerarbeiten**

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Allmendstrasse 7 Zürich 2

Unsere jahrzehntelange Bauerfahrung ist Ihnen Garantie für Qualität und Pünktlichkeit

Telefon 051 / 25 79 80



## Hinweise

## Wettbewerbe

### Neu ausgeschriebene Wettbewerbe

### Seeufergestaltung der Gemeinden Biel, Nidau, Ipsach

Ideenwettbewerb unter allen Schweizer Architekten, Ingenieuren und Landschaftsgestaltern. Fachleute im Preisgericht: Prof. A. H. Steiner, Zürich, Gartenarchitekt Dr. J. Schweizer, Basel, die Architekten T. Vadi, Basel, J. Schader, Zürich, und R. Kuster, Stadtplaner, Biel. Ersatzmänner sind A. Doeberli, Stadtbauer, Biel, und A. Heer, Stadtgenieur, Biel. Zur Prämierung von fünf oder sechs Entwürfen stehen Fr. 30 000.– und zu Ankäufen Fr. 5000.– zur Verfügung. Abzuliefern sind Übersichtsplan 1:2000, vier Pläne 1:1000 mit detailliertem Projekt, charakteristische Uferprofile mit Angaben der alten und evtl. neuen Terrainlinien 1:200, schematische Darstellung der Grundrisse, Fassaden und Schnitte 1:500, zwei bis drei Vogelschaubilder oder Perspektiven vom Land und See her, Erläuterungsbericht. Eingabetermin 2. August 1960. Die Unterlagen können bei der Stadt, Baudirektion, Zentralplatz 49, Biel, gegen Hinterlegung von Fr. 50.– bezogen werden.

### Berichtigung

Der Telefonapparat, der in Heft 11/59 auf Seite 408 abgebildet ist, wird nicht von Svenska Slöjd Föreningen, sondern von der Telefonaktienbolag N. M. Ericsson in Stockholm hergestellt.

### Liste der Fotografen

J. Biaugeaud, Paris  
 Breda, Milano  
 Finsler, Zürich  
 Fortunati, Milano  
 Fotodienst, SBB  
 Foto-Kabus, Konstanz  
 Fotostile, Milano  
 Hedrich-Blessing, Chicago  
 E. A. Heiniger, Zürich  
 Knoll Ass. Inc.  
 Mari, Milano  
 Martinotti, Milano  
 Pressedienst, Deutsche Bundesbahnen  
 M. Rand, Los Angeles  
 Rooks Foto, Michigan  
 Roovers, Rotterdam  
 H. Schmolz, Köln  
 J. Shulman, Los Angeles  
 W. Sievers, Melbourne  
 Sig, Neuhausen  
 E. Stoller, New York  
 C. Westwood, Weybridge  
 Williams & Meyer Co., Chicago  
 M. Wolgensinger, Zürich

Satz und Druck Huber & Co. AG,  
 Frauenfeld



**Gezwirnt ist stärker!**

Jede Hausfrau weiß, dass die Zwirnung dem Faden die Stärke gibt. Der Zwirnung verdankt auch das Helvetica-Geflecht seine ungewöhnliche Stärke. In Sekundenschnelle zwirnt eine Spezialmaschine die gegen Witterungseinflüsse behandelten Drähte und windet sie unverrückbar um ihre gewellten Träger. Jedes Vierkant ist eine unverwechselbare Einheit im Geflecht, was dem Zaune eine hohe Lebensdauer und bleibende Straffheit sichert.

Alleinfabrikant  
**EMIL HITZ**  
Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3  
Grubenstr. 29, Tel. (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasste 40, Tel. (061) 32 45 92

# GEBERIT

Ein wichtiger Beitrag in der Lärmekämpfung im Wohnungsbau ist mit dem Einbau des hochwirksamen GEBERIT-Geräuschdämpfers in die tiefhängenden GEBERIT-Spülkästen realisiert worden. Hunderttausende von WC-Anlagen in Hotels, Krankenhäusern, Hochhäusern, Wohnsiedlungen und Eigenheimen bestätigen:

**GEBERITspültohneLärm**

Dir. H. Graf, Stadttheaterdirektor, Zürich, Dr. O. Wälterlin, Direktor des Schauspielhauses, Zürich, Dr. H. Curjel, Zollikon, und Theo Otto, Bühnenbildner, Zürich. Zur Prämierung von sechs bis zehn Entwürfen stehen Fr. 80 000.– zur Verfügung. Fr. 30 000.– sind für sechs bis acht Ankäufe ausgesetzt. Zu studieren ist ein Theater mit 1400 Sitzplätzen, Publikumsteil, Grenzzone mit Orchesterraum, Bühnen- und Betriebskomplex, Hauswerkstätten, Garderoben und Aufenthaltsräume, Proberäume, Direktion und Verwaltung. Angefordert werden Situationsplan 1:500, Grundrisse, Schnitte und Ansichten 1:200, Perspektive des Zuschauerraumes, Modell 1:500, kubische Berechnung, Erläuterungsberichte für das Theater und für die städtebauliche Lösung. Die Beurteilung soll in zwei Stufen erfolgen. Nachdem die nicht zur Prämierung bestimmten Projekte ausgeschieden worden sind, werden die Verfasser der verbleibenden Projekte durch einen Notar aufgefordert, ihr Projekt mit Grundriß, Schnitt und Modell des Zuschauerraumes mit Bühne im Maßstab 1:100 zu ergänzen, wofür 1000 Fr. ausbezahlt werden.

Abgabetermin 31. Oktober 1960. Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 100.– auf der Kanzlei des Hochbauamtes der Stadt Zürich, Amtshaus IV, 3. Stock, Uraniastr. 7, bezogen werden. Der Betrag wird zurückerstattet, sofern die Unterlagen bis Ende Juli 1960 zurückgegeben werden oder ein programmäßiger Entwurf eingereicht wird.

#### Entschiedene Wettbewerbe

##### Schulhaus Märstetten

Projektauftrag an vier Architekturbüros. Die Expertenkommission, in der Prof. A. Roth, Zürich, R. Stukkert, Kantonsbaumeister, Frauenfeld, und H. Hotz, Märstetten, mitwirkten, empfiehlt der Behörde einstimmig, das Projekt von J. Strasser, Wetzikon, ausführen zu lassen.

##### Kirchliche Bauten auf dem Roßfeld in Bern

Ergebnis: 1. Preis, Fr. 4400.–: Willy Frey, Bern, Mitarbeiter Daniel Reist, Bolligen. 2. Preis, Fr. 3200.–: Walter Jaberg, Bern. 3. Preis, Fr. 3000.–: Ernst Vifian, Bern. 4. Preis, Fr. 2200.–: Heinz Schenk, Mitarbeiter, Peter Schwab, Bern. 5. Preis, Fr. 1800.–: Fritz Neuenschwander, Bern. 6. Preis, Fr. 1400.–: Walter von Gunten und Alphonse Delley, Bern. Ankauf Fr. 800.–: Moser & Weber, Mitarbeiter Roger Dubler, Bern. Ankauf Fr. 700.–: Henry Daxelhofer, Mitarbeiter H. U. Kropf, Marcel Ott, Walter Vogel, Bern. Ankauf Fr. 500.–: Pierre Pécaut, Bern. Ankauf Fr. 500.–: Lienhard & Strasser, Mitarbeiter Marcel König, Hans Flükiger, Bern.

Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der drei höchstprämierten Entwürfe mit Projektierungsaufträgen zu betrauen.

##### Seeufergestaltung zwischen Chamberonne und Ouchy in Lausanne

27 Entwürfe. 1. Preis, Fr. 5000.–: E. Mamin, H. Vuilleumier. 2. Preis, Fr. 4900.–: A. Pahud, I. Ferrari, J. Chatelan. 3. Preis, Fr. 4300.–: A. Pilet. 4. Preis, Fr. 4200.–: W. Aebi, B. Hoesli. 5. Preis, Fr. 4100.–: R. und E. Guyer, M. Pauli, A. Volland.

6. Preis, Fr. 4000.–: J. P. Larizzari. 7. Preis, Fr. 3500.–: P. G. Fischer, R. G. Racine, R. R. Schaffert, S. G. Scolari. Ankauf, Fr. 3000.–: F. Aubry, M. Lévy, J. Lonchamp, A. Plancherel, C. Wasserfallen. Ankauf Fr. 2000.–: R. Keller, Schaffner & Schlup, E. Musy, P. Baud, B. Schmid, P. Daves.

##### Doppel-Turnhalle in Konolfingen

Engerer Projektwettbewerb unter vier Architekten. Im Preisgericht waren folgende Fachleute tätig: H. Türl, Kantonsbaumeister, Bern; F. Hiller, alt. Stadtbaumeister, Bern; E. Hostettler, Architekt, Bern; H. Müller, Architekt, Burgdorf. Neben einer festen Entschädigung von je Fr. 800.– sind noch folgende Preise zuerkannt worden:

1. Preis, Fr. 1000.–: Peter Indermühle, Bern. 2. Preis, Fr. 900.–: Werner Küenzi, Bern. 3. Preis, Fr. 500.–: Hans Wüthrich, Konolfingen. 4. Preis, Fr. 400.–: Hans Klein, Konolfingen.

##### Projektwettbewerb für eine neue Schulanlage mit Turnhallen an der Alleestraße in Biel-Madretsch

Das Preisgericht hat im Projektwettbewerb für eine französische Sekundarschule mit Aula und zwei Turnhallen sowie für eine später an Stelle des alten Schulhauses zu erstellenden Primarschule folgenden Entscheid getroffen:

1. Rang, 1. Preis, Fr. 4500.–: Hohl & Bachmann, Architekten, Biel.  
2. Rang, 2. Preis, Fr. 4000.–: Werner Schindler, dipl. Arch. SIA, Biel. Mitarbeiter: Edouard Furrer, dipl. Arch., Biel.  
3. Rang, 3. Preis, Fr. 3700.–: Claude Leuzinger, dipl. Arch. SIA, Tramelan.  
4. Rang, 4. Preis, Fr. 3000.–: Hansruedi Lanz, Architekt, Lyb.  
5. Rang, Ankauf, Fr. 1200.–: Fritz Bühler, Architekt, Biel.  
6. Rang, 5. Preis, Fr. 2500.–: Pierre Hefti, dipl. Arch. SIA, Biel, und Benoit de Montmollin, dipl. Arch. SIA, Biel.  
7. Rang, 6. Preis, Fr. 2300.–: Baumann & Tschumi, dipl. Architekten SIA, Biel.

##### Neues Realschulhaus Buchs SG

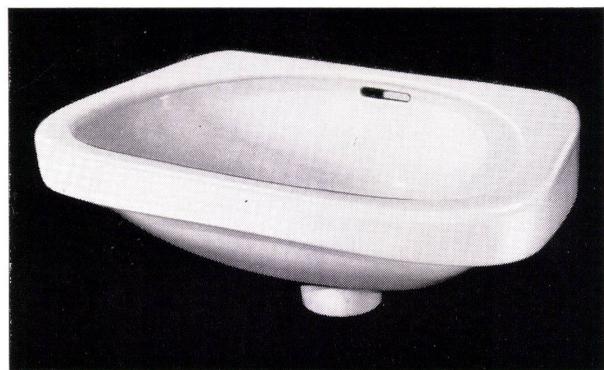
In einem engen, unter acht Teilnehmern durchgeführten Projektwettbewerb fällt das Preisgericht, in dem E. Brantschen, St. Gallen, Dr. Th. Hartmann, Chur, und C. Breyer, Kantonsbaumeister, St. Gallen, als Fachpreisrichter und F. Engler, Wattwil, als Ersatzmann mitwirken. folgenden Entscheid:

1. Preis, Fr. 2500.–, mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung: H. Riek und Sohn, St. Gallen. 2. Preis, Fr. 1000.–: W. Gantenbein, Zürich und Buchs SG. 3. Preis, Fr. 500.–: Ch. Vetsch, Buchs SG. Außerdem erhielt jeder Teilnehmer eine feste Entschädigung von Fr. 500.–.

##### Katholisches Pfarrheim in Winterthur

14 Entwürfe. 1. Preis, Fr. 2300.–: Ernst Grünenfelder, Winterthur. 2. Preis, Fr. 2100.–: Alfred Klaiber, in Firma Klaiber & Affeltranger, Winterthur. 3. Preis, Fr. 2000.–: Julius Buzdygan, Uster. 4. Preis, Fr. 1100.–: M. Lechner und W. Philipp, in Firma Guhl & Lechner & Philipp, Winterthur und Zürich.  
Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser aller vier Entwürfe mit der Überarbeitung zu beauftragen.

# Die neue Kera-Linie



Wandbecken «GITTA» Nr. 7310, 47 x 33 cm



**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**

## Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
10. März 1960	Bebauung Renens-Gare	Gemeinde Renens	Fachleute, die im Kanton Waadt niedergelassen oder heimatberechtigt sind, ferner Arch.- und Ing.-Studenten der EPUL	Dezember 1959
19. März 1960	Burgerheim in Bern	Burgergemeinde Bern	Architekten, die seit mindestens 31. Dezember 1957 der bernischen Burgergemeinde angehören	Januar 1960
31. März 1960	Erweiterungsbau der naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg	Stiftung für den Ausbau der naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg	Siehe Heft II/59, Seite XI 30	November 1959
25. April 1960	Kantonsschule auf dem Areal Rämibühl in Zürich	Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich	Architekten, die im Kanton Zürich heimatberechtigt oder seit mindestens 1. Oktober 1958 niedergelassen sind	Dezember 1959
29. April 1960	Schulanlage mit Turnhalle am Battenberg in Biel	Gemeinderat der Stadt Biel	Architekten, die in den Amtsbezirken Biel, Nidau, Erlach, Aarberg, Büren a.d. Aare, Neuveville, Courtelary und Moutier seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassen sind	Dezember 1959
29. April 1960	Schulhaus auf Wartegg in Luzern	Stadtrat von Luzern	Fachleute, die in der Stadt Luzern heimatberechtigt oder seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassen sind	Januar 1960
30. April 1960	Infanteriekaserne in Aarau	Aargauische Baudirektion Aargauische Militärdirektion	Schweizer Architekten, die in den Kantonen Aargau und Solothurn heimatberechtigt oder seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassen sind	Dezember 1959
30. April 1960	Altersheim am Meienberg in Jona SG	Gemeinden Rapperswil und Jona	Architekten, die im Gebiet der Gemeinden Rapperswil und Jona heimatberechtigt oder seit mindestens einem Jahr niedergelassen sind	Januar 1960
31. Mai 1960	Alterssiedlung im Eichhof in Luzern	Ortsbürgerrat von Luzern	Fachleute, die in der Stadt Luzern heimatberechtigt oder seit mindestens 1. Januar 1958 niedergelassen sind	Januar 1960
2. August 1960	Seeufergestaltung der Gemeinden Biel, Nidau, Ipsach	Städtische Baudirektion Biel	Alle Schweizer Architekten	Februar 1960
31. Oktober 1960	Stadttheater Zürich	Stadtrat Zürich	Alle Schweizer Architekten sowie Architekten, die seit 1. Januar 1955 in der Schweiz niedergelassen sind	Februar 1960